



**6^{ème} édition - Sur les traces d'Edmond Dune *Amitiés d'Edmond Dune*
à l'occasion de la sortie de la *Correspondance* en 2021
(CNL - éditions Phi).**

**Galerie Simoncini, 6 rue Notre Dame, Luxembourg
Le vendredi 1^{er} octobre 2021 à partir de 19h00**

Les Amis d'Edmond Dune

L'association *Les Amis d'Edmond Dune*

Fondé en 2008, nous organisons chaque année en septembre un évènement mémoriel « Sur les traces d'Edmond Dune », traces multiples et enchevêtrées : biographiques, géographiques, amicales, littéraires, professionnelles, éditoriales ...

En 2014, année du centenaire de sa naissance, hommage au cimetière St Joseph à Esch-sur-Alzette où il a été enterré fin janvier 1988: « De poète à poète », lecture de poètes autour de sa tombe.

En 2015, les traces nous ont guidés sur son dernier lieu de vie à Clausen quartier de la ville de Luxembourg où il vécut près de 13 ans jusqu'à son décès en 1988 : « Dune traducteur », lecture de poètes en plusieurs langues.

En 2016, nous avons évoqué son travail de journaliste à RTL pendant les années cinquante en puisant dans le fonds 'RTL - E.Dune' du CNA : « Edmond Hermann, alias Edmond Dune, journaliste à RTL ».

En 2017, nous avons pisté les traces littéraires de son engagement dans la Légion étrangère de 1938 à 1943 : « Edmond Dune et ses guerres »

En 2018, à l'occasion de la sortie du tome *Théâtre*, nous avons fait place à son œuvre théâtrale « Edmond Dune, auteur dramatique confronté à la guerre »

Françoise Hermann-Le Bourhis, présidente

Amitiés d'Edmond Dune, Hélène Tyrtoff

Si la solitude semble avoir hanté Edmond Dune, l'importance des liens d'amitié en aura été d'autant plus forte. Ils tissent étroitement sa vie d'homme à celle d'écrivain. En témoigne notamment la volumineuse correspondance que Dune a entretenue toute sa vie avec amis et figures de la scène littéraire luxembourgeoise et internationale. Sa parution est aujourd'hui chose faite avec la sortie au printemps 2021 des deux tomes *Correspondance* des œuvres complètes d'Edmond Dune aux CNL/Editions Phi, ouvrage établi et préfacé par Myriam Sunnen.

Certains de ces destinataires privilégiés apparaissent dans les dédicaces publiées en tête de recueils et de poèmes de Dune. Profondeur d'amitié éprouvée, affinités littéraires, elles exposent un lien où l'intime joue de ses limites.

Croisant la trace écrite, nous retrouverons aussi Dune grâce à deux de ses amis André Simoncini et Yolande Mersch dans la chaleur de leur mémoire vive.

Présentation de la Correspondance, Myriam Sunnen

Qu'elles s'adressent à des confrères, des éditeurs, des metteurs en scène ou des amis, comme celles qui seront au centre de cette soirée, les lettres d'Edmond Dune éclairent sa vie, son œuvre et sa carrière. Myriam Sunnen présentera les deux volumes de la *Correspondance* de Dune parus aux éditions Phi en février 2021. Ils réunissent, essentiellement sous la forme de correspondances croisées, un ensemble de 746 lettres, annotées, commentées et accompagnées d'illustrations.

L'amitié au travers la lecture de correspondances, Françoise Hermann-Le Bourhis

Ces lettres ou ces extraits de lettres ont été choisis en raison de leur évocation, même brève, de l'amitié par leurs auteurs (Edmond Dune ou le correspondant ami).

Il va sans dire qu'il ne s'agit ce soir que d'un petit échantillon : seule la lecture immersive dans les deux tomes de la *Correspondance* permet de faire connaissance avec les bribes de vie de tous ces correspondants. Cette correspondance peut se lire comme un roman (qu'on commence par la lettre A ou par la lettre Z), il suffit de trouver le mode d'emploi.

Notre soirée

- Présentation du tome 4 *Correspondance* (Myriam Sunnen)
- L'amitié au travers la lecture de correspondances : présentation du fil de lecture (Françoise Hermann-Le Bourhis), lecture d'extraits de lettres (Florent Toniello et Jeanne Hermann-Pires)
- L'amitié au travers des dédicaces publiées en tête de recueils et de poèmes (Hélène Tyrtoff)
- L'amitié en témoignage : deux amis d'Edmond Dune, André Simoncini (poète, éditeur, galériste) et Yolande Mersch (professeur d'espagnol) évoquent leurs souvenirs avec Edmond

Vous pourrez acquérir les deux tomes *Correspondance* sur place ce soir
ou sur les shop en ligne du CNL et des éditions Phi :

<https://shop.literaturarchiv.lu>

<http://www.editionsphi.lu>

Belgique - Arthur Praillet (1912-1992)

ARTHUR PRAILLET À EDMOND DUNE

Bruxelles, le 5 février 1935

Sage ami,

Précieux *ami*, devrais-je ajouter. J'ai reçu ta lettre avec un immense plaisir mêlé d'une grande admiration. Comme tu es déjà mûr et docte et de bon conseil. Ah, que n'es-tu ici à Bruxelles, nous irions bien la chercher, cette gloire qui se fait tant attendre, nous irions vite cueillir ces lauriers qui sont si hauts, nous deux ! Et je m'étonne presque de cette *amitié naissante*. Je n'avais jamais rêvé cela. [...]

ARTHUR PRAILLET À EDMOND DUNE

Le 21/I/63

Je lis, relis tes poèmes. Je suis remué, touché jusqu'au sang. Plus je te comprends, plus je dois me taire. Je ne crois qu'il y ait *d'amitié* plus profonde et plus pure que la nôtre et tout s'est passé du côté de notre [âme ?] au soleil, the sunny side of the street¹, [...]

ARTHUR PRAILLET À EDMOND DUNE

Marcourt, le 30 juin 1983

[...] Mais, il est vrai qu'on devrait trouver, quand elle est vraie, ancienne comme la nôtre, l'*amitié* servie, comme le petit pain doré et croustillant de chaque matin, avec lui faisant comme une robe sur un jeune corps, l'odeur de café brûlant. Vrai pour toi, pour moi, pour nous tous. [...]

France - Jean David (1917-2007)

EDMOND DUNE À JEAN DAVID

19-2-39

Mon cher Jean,

[...] J'espère que mon départ ne t'a pas causé trop de chagrin, car j'ai pu me rendre compte de *l'amitié* que tu éprouvais pour moi. Tu sais fort bien que je n'attache pas trop d'importance à ces choses-là – du moins je n'y attachais pas trop d'importance.

- Mais maintenant je commence à comprendre le prix de maintes choses [...]

JEAN DAVID À EDMOND DUNE

Lux 7/4/52

Cher Vieux Frère,

Quoique je ne l'aie pas encore manifesté, ta lettre m'a fait un grand plaisir. Je craignais fort d'avoir lassé ton indulgence mais, grâce à toi, notre vieille *amitié* reste solide et j'en suis profondément heureux ! [...]

Belgique - Franz Hellens (1881-1972)

FRANZ HELLENS À EDMOND DUNE

22. janv. 49

Mon cher Dune,

J'accepte votre *amitié*, une *amitié* bien mûrie, mais refuse le respect. Suis-je si vieux dans votre pensée ? [...]

Nous parlons souvent de vous, Praillet et moi. Il vient souvent ici, et j'aimerais un jour vous y voir ensemble. Ne comptez-vous pas venir à Bruxelles ? Ce n'est pas le bout du monde pour un Luxembourgeois. Je n'oublie pas que c'est grâce à vous que j'ai connu cette nature exquise, profonde, sensible et toute en sourdine qu'est Praillet. Vous m'avez aiguillé vers une contrée humaine que je n'aurai jamais fini d'explorer.

J'espère donc vous revoir ici, à moins que l'été ne nous pousse, Praillet et moi, de votre côté. En attendant, mon cher Dune, croyez à mon souvenir le plus *amical*.

Franz Hellens

6

France - Jean Vodaine (1921-2006)

JEAN VODAINÉ À EDMOND DUNE

15-1-64

[...] Il faut absolument que je trouve de l'argent pour acheter du papier « Ingres » olive pour 1000 ex[emplaires] du n° 7 de Dire. Tout le monde m'attend au tournant du n° 7. Engueule-moi, donne-moi des idées, gronde, rouspète, mais bon sang, j'ai besoin de sentir en ce moment une *amitié* forte, pour m'appuyer juste le temps d'une halte, je sais bien que je vais tout seul. [...]

Belgique - Arthur Praillet (1912-1992)

ARTHUR PRAILLET À EDMOND DUNE

Bruxelles, le 15 août 1964

[...] Vodaine est un type magnifique, accueillant, généreux, délicat, un véritable *ami* – qui te comprend, qui t'aime plus que tu ne crois, qui a besoin de ton *amitié*, qui ne sait comment te parler parce que tu claques la porte, parce que tu prends ta grosse voix, parce que tu es l'aîné, parce qu'il t'admire, parce que vous avez les cœurs aussi tendres et fins l'un que l'autre. [...]

France - Jean Vodaine (1921-2006)

JEAN VODAINÉ À EDMOND DUNE

B. Y. le 27.1.67

Mon cher Dune,

Viens, passe à la maison signer le contrat pour tes deux livres. Tu me demandes d'agir en éditeur. J'obéis à tes conseils. Sois donc le premier à en tenir compte. Pas de contrat signé. Pas de livres. Jusqu'à présent l'*amitié* que j'avais pour toi me servait de garant. Malheureusement je me suis rendu compte que tu te mettais toujours contre moi dans le parti des aboyeurs – J'ai reçu une lettre d'insultes de Praillet. Je n'y répondrai pas. – Je t'ai prouvé que je sais faire des livres. Je te prouverai que je sais aussi choisir des auteurs.

Reste mon *ami* si tu peux. Moi je le souhaite.

Vodaine

Luxembourg - Josée Ensch (1942-2008)

JOSÉ ENSCH À EDMOND DUNE

Luxembourg, le 2 XII 1984

Cher Edmond Dune,

Le « tu » m'a libérée ce soir et je n'ai pas besoin de recommencer une 38^e lettre.

... Merci à Edmond de m'avoir lue avec tant d'attention, merci de m'avoir donné des conseils précieux, merci de m'avoir accueillie avec tant de chaleur et *d'amitié* (j'espère qu'elle, *l'amitié*, nous durera), merci pour les œuvres que tu m'as offertes, qui seront encadrées et qui « trôneront » chez moi comme celles de Georgette e.a.

[...]

José

André Simoncini (né en 1946)

ANDRÉ SIMONCINI À EDMOND DUNE

Luxembourg, le 18 février 1986

Cher Edmond

J'ai [le] plaisir de t'annoncer que je vais présenter mon édition à la Foire du Livre de Bruxelles qui aura lieu du 8 au 16 mars, chaque jour de 10 à 18 heures.

Il y a la possibilité pour chaque poète de présenter son œuvre et je serais très honoré si tu pouvais y participer, compte tenu de tes disponibilités. Il va sans dire que je serai prêt à t'y conduire en voiture.

Avec toute mon *amitié*,

[signature d'André Simoncini]

P.S. Pourrais-tu me faire parvenir ta photo agrandie ?

Ces extraits sont publiés avec l'autorisation des éditions Phi. Leur reproduction est interdite.

Biographies

- André Simoncini : poète, éditeur, galeriste, ami d'Edmond Dune, il fut aussi son éditeur (*La roue et le Moyeu, Galerie Simoncini Editeur, Luxembourg, 1983*), voir aussi Dictionnaire des auteurs luxembourgeois (autorenlexikon.lu), membre de l'association
- Yolande Mersch : professeur d'anglais, à la retraite, amie d'Edmond Dune, habitant longtemps comme lui à Clausen, membre de l'association
- Myriam Sunnen : a fait des études de littérature française et d'indianisme. Elle a enseigné à l'Université Paris III, à l'Université du Luxembourg et dans différents lycées. Professeure détachée au Centre national de littérature depuis 2009, elle a notamment édité la correspondance d'Edmond Dune, parue aux éditions Phi en 2021, et elle prépare actuellement l'édition des textes en prose du même auteur, à paraître en 2022. Ses recherches portent par ailleurs sur André Malraux, Pierre Garnier, les *Cahiers luxembourgeois*, les liens entre la littérature et les autres arts ainsi que sur la représentation de la nature dans les textes littéraires.
- Hélène Tyrtoff : auteur, voir le Dictionnaire des auteurs luxembourgeois (autorenlexikon.lu), secrétaire générale de l'association
- Florent Toniello : auteur, voir Dictionnaire des auteurs luxembourgeois (autorenlexikon.lu), membre de l'association
- Jeanne Pires-Trigo : trésorière de l'association
- Françoise Hermann-Le Bourhis : présidente de l'association

Réalisation : Françoise Hermann-Le Bourhis

lesamisedmonddune@gmail.com

Les Amis d'Edmond Dune – 2021 ©